



Ikt. sz.: SPO/91-7/2020

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. október 13-án 15 órától tartott ülésén.

Helye: Sajópálfala Község Önkormányzatának díszterme

Jelen vannak: Simárszki Ádám – elnök, Fekete Zoltán – képviselő, Bacsáné Tóth Mária – jegyzőkönyvvezető

Simárszki Ádám elnök köszöntötte a megjelenteket. Elmondta, hogy Takács Zsuzsa képviselő jelezte, hogy nem tud jelen lenni a képviselő testületi ülésen. Megállapította, hogy mivel a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat megválasztott három képviselőjéből ketten megjelentek, a **testület határozatképes**, az ülést **megnyitotta**.

Javasolta a meghívóban megjelölt napirendi pontok megtárgyalását.

A testület 2 igen szavazattal a következő napirendet fogadta el:

Napirend:

- 1. A Sajópálfalai Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat folyamatban lévő ügyeinek ismertetése**

Előterjesztő: Simárszki Ádám elnök

- 2. Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának programja a 2020. év hátralevő részére**

Előterjesztő: Simárszki Ádám elnök



Simárszki Ádám elnök ismertette Fekete Zoltán képviselővel a Magyarországi Ruszinok, Rutének Országos Szövetsége, illetve a Debreceni Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodást:

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött a Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat (székhely: 3714 Sajópálfala, Szabadság út 26.; képviseli: Simárszki Ádám elnök) és a Magyarországi Ruszinok, Rutének Országos Szövetsége (MROSZ) képviseli: Kozsnyánszky János elnök (székhely: 3950 Sárospatak, Kossuth Lajos u. 23.) között az alábbi pontok szerint:

1. A Sajópálfala Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat támogatja a MROSZ szervezésében a nemzeti identitás megőrzését szolgáló hazai és külföldi rendezvények előkészítését és lebonyolítását.
2. A Sajópálfala Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat segítséget nyújt a MROSZ-nak a programokhoz kapcsolódó anyagok anyanyelven való megjelenítéséhez, vállalja azok szakmai előkészítését.
3. A Sajópálfala Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat segíti a pályázati lehetőségek felkutatásában és pályázati anyagok előkészítésében.

Jelen megállapodás minden olyan tevékenységre kiterjed a fentiekén túlmenően, melyben a felek egyetértenek a kölcsönösség alapján.

A felek a megállapodást 2020. december 31.-ig kötik, évente felülvizsgálják és újra kötik.

Jelen megállapodást a felek, mint közös akaratukkal egyezőt fogadják el.

Budapest, 2020. 07. 23.

Magyarországi Ruszinok (Rutének)
Országos Szövetsége
Sárospatak, Kossuth L. u. 23.
Adószám: 18161131-1-05
Bsz.sz.: 11734169-20011071

Kozsnyánszky János
MROSZ elnöke



Simárszki Ádám
Sajópálfala Község RNÖ
elnöke



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött a **Debreceni Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 4024 Debrecen, Piac u. 20.; képviseli: **Telenkó Bazil Mihály** elnök) és a **Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 3714 Sajópálfala, Szabadság út 26.; képviseli: **Simárszki Ádám** elnök) között az alábbiak szerint:

1. Szakmai együttműködés

Az együttműködés keretében a nemzetiségi önkormányzatok információkat cserélnek, segítik egymást szakmai kérdések eligazodásában, szükség szerint értekezleteket, vitanapokat tartanak.

2. Hagyományápolás

A nemzetiségi önkormányzatok lehetőség szerint részt vesznek egymás rendezvényein, segítik, szervezik, népszerűsítik azokat.

3. Együttműködési lehetőségeket keresnek azon civil szervezetekkel, melyek kutatják a ruszinságot.

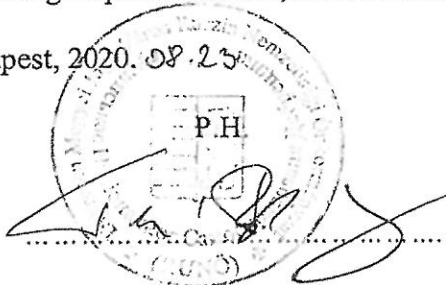
4. Hozzájárulnak ahhoz, hogy programokról és rendezvényekről az együttműködés eredményeit kiadványokban, tömegkommunikációs eszközökben közzétegyék.

Jelen megállapodás minden olyan tevékenységre kiterjed a fentiekén túlmenően, melyben a felek egyetértenek a kölcsönösség alapján.

A felek a megállapodást 2020. december 31.-ig kötik, évente felülvizsgálják és újra kötik.

Jelen megállapodást a felek, mint közös akaratukkal egyezőt fogadják el.

Budapest, 2020. 08. 25.

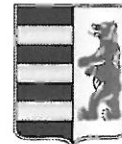


Telenkó Bazil Mihály
Debreceni RNÖ elnöke



Simárszki Ádám
Sajópálfala Község RNÖ
elnöke

Fekete Zoltán képviselő megkérdezte, van-e fejlemény a Telenkó Bazil Mihály által írt, **ruszin énekeskönyv utánnymásásának** ügyében.



Simárszki Ádám elnök elmondta, hogy a könyvekről egyelőre sajnos **nem kapott információt.**

Simárszki Ádám elnök elmondta, hogy a 2020.08.25-én tartott képviselő-testületi ülésen elfogadott 15/2020 (VIII. 25) számú határozatban foglaltaknak megfelelően **a cirill betűs településnév tábla készítése folyamatban van.**

Szintén **készítés alatt állnak az ablakok** a Bethlen Gábor Alapkezelő által kiírt, a sajópálfalai ruszinság hitéletében jelentős szerepet betöltő Szentlélek leszállása **Görögkatolikus templom** felújítására elnyert pályázat keretében. A templomkertben található **filagória lefedése** a beérkezett árajánlat alapján **1,6 millió forintba** fog kerülni. A fennmaradó összeget a korábban megbeszéltek alapján a **vizesblokk felújítására** fogják fordítani.

A szintén 2020.08.25-ei képviselő-testületi ülésen elfogadott október 23-ai 56-os emléktábla megkoszorúzásához **a koszorút a hét folyamán megrendeli.** Annak ára hozzávetőlegesen 13 000 Ft lesz.

Fekete Zoltán képviselő megkérdezte, hogy előre láthatóan mikor készül el Simárszki Ádám elnök **ruszinságról írt saját könyve.**

Simárszki Ádám elnök elmondta, hogy az anyag megvan, már csak a szerkesztési munkálatok vannak hátra. **Tervei szerint az év végére, de legkésőbb a következő év elejére elkészülhet.** A kiadvány nagyjából 120 oldalas lesz, kemény kötésben. A nyomtatás-kötés költségeiről egyelőre nem tud információval szolgálni.

Fekete Zoltán képviselő elmondta, hogy véleménye szerint első nyomtatásban **100 példányra** mindenképpen szükség lesz. Ebből nagyjából **30 darab tiszteletpéldányként** elküldésre kerülhetne a sajópálfalai Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal kapcsolatban álló személyeknek, szervezeteknek, más nemzetiségi önkormányzatoknak. Javasolja az érintettek jegyzékét a kiadvány megjelenését követően összeállítani. A fennmaradó kötetek mellé javasolta adománygyűjtő láda kihelyezését, amellyel a könyv iránt érdeklődők a sajópálfalai Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatot támogathatják.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 2 fő.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete 1 igen szavazattal az alábbi határozatot szavazta meg:



19/2020 (X.13) Kht. számú határozat

Tárgy: Simárszki Ádám elnök, a ruszinság történetét bemutató könyvének kiadása

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, támogatja Simárszki Ádám Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata elnökének a ruszinság történetét bemutató könyvének kemény kötésű kiadását 100 példányban.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal

Bacsáné Tóth Mária jegyzőkönyv vezető felajánlotta, hogy szükség esetén **segítséget nyújt a kiadvány megszerkesztésében.**

Simárszki Ádám elnök ezt követően javasolta, hogy amennyiben Sajópálfala Község Önkormányzata úgy dönt, a korábbi hagyományoknak megfelelően ebben az évben is készített **Mikulás csomagot** a község gyermekeinek, úgy azt Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata az előző évhez hasonlóan idén is **támogassa.**

A döntéshozatalban résztvevők száma: 2 fő.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete igen szavazattal az alábbi határozatot szavazta meg:

20/2020 (X.13) Kht. számú határozat

Tárgy: Mikulás csomagok vásárlásának támogatása



Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy a Sajópálfala Község Önkormányzata által a község gyermekei számára készített Mikulás csomagok költségét 50 000 Ft értékig átvállalja.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal

Fekete Zoltán képviselő szintén a hagyományok ápolásának fontosságát szem előtt tartva javasolta, hogy amennyiben Sajópálfala Község Önkormányzata az akkori járványügyi szempontokat figyelembe véve úgy határoz, megtartja a korábban hagyományosan minden évben megrendezésre kerülő **advent-vasárnapi gyertyagyújtásokat**, úgy az egyik gyertyagyújtás alkalmával az előző évhez hasonlóan a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat vállalhatná a **műsor megszervezését**, illetve a rendezvényre ellátogatók megvendégelését.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 2 fő.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete 2 igen szavazattal az alábbi határozatot szavazta meg:

21/2020 (X.13) Kht. számú határozat

Tárgy: Segítségnyújtás az Adventi gyertyagyújtások megszervezésében, lebonyolításában

Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy amennyiben Sajópálfala Község Önkormányzata úgy határoz, hogy 2020. évben is megtartja a hagyományos adventi gyertyagyújtásokat, úgy a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat a települési önkormányzattal a későbbiekben leegyeztetett vasárnapon vállalja az ünnepség lebonyolítását, a kilátogatók megvendégelését.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal



Simárszki Ádám elnök elmondta, hogy az előző évben a templomba járó gyerekek megajándékozására vásárolt **könyvek** egy része megmaradt. Javasolta, hogy ezeket idén karácsonykor **osszák ki a templomba járó gyerekeknek**.

22/2020 (X.13) Kht. számú határozat

Tárgy: Könyvek ajándékozása a templomba járó gyermekeknek

Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy a december 24-ei szentmise alkalmával az előző évről megmaradt ajándékkönyveket sajópálfalai Szentlélek leszállása görögkatolikus templomban megjelent gyermekeknek adományozzák.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal

Simárszki Ádám elnök ezt követően elmondta, hogy 2020. október 16-án lesz a **Debrecen-Józsa Görögkatolikus templom alapkövetétele**. Javasolta, hogy Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata vegyen részt az eseményen.

A döntéshozatalban résztvevők száma: 2 fő.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete 2 igen szavazattal az alábbi határozatot szavazta meg:

23/2020 (X.13) Kht. számú határozat

Tárgy: Részvétel a Debrecen-Józsai Görögkatolikus templom alapkövetétele



Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy részt vesz a 2020. október 16-án tartandó Debrecen-Józsa Görögkatolikus templom alapkövetésén.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal

Következőként **Simárszki Ádám elnök** javasolta, hogy Sajópálfala Község Ruszin nemzetiségi Önkormányzata nyújtson **támogatást a Magyar Királyi Koronaőrök Egyesületének.**

A döntéshozatalban résztvevők száma: 2 fő.

Sajópálfala község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete 2 igen szavazattal az alábbi határozatot szavazta meg:

24/2020 (X.13) Kht. számú határozat

Tárgy: A Magyar Királyi Koronaőrök Egyesületének támogatása

Sajópálfala Község Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a javaslatot és úgy döntött, hogy 10 000 Ft-tal támogatja a Magyar Királyi Koronaőrök Egyesületét.

Felelős: Simárszki Ádám elnök

Határidő: azonnal

Simárszki Ádám elnök javasolta, hogy Takács Zsuzsa képviselő által korábban felvetett **játszóter bővítésének** kérdésére a képviselő-testület a **következő évben** térjen vissza, amikor az az időjárást tekintve is újra aktuális lesz.



Zárásként **Simárszki Ádám** elnök szintén a következő évi tervként megemlítette, hogy a közmeghallgatáson elhangzottakat megfontolva szükségesnek tartja még a népszámlálás előtt egy olyan **előadás megszervezését**, amely nemcsak és főként nem elsősorban a ruszinság történetét meséli el, hanem főként a **nemzetiségi közösség építésének, ápolásának fontosságát** hangsúlyozza ki. És ezt természetesen nem csak a település magát jelenleg is ruszinnak valló lakosai számára, hanem a község teljes lakosságának figyelmébe ajánlva, hiszen a nyilvántartottnál jóval több olyan személy, család él Sajópálfalán, akik ruszin elődökkel rendelkeznek. Ennek részleteire ugyancsak a következő év elején javasolt kitérni.

Miután egyéb napirend, bejelentés nem volt **Simárszki Ádám** elnök az ülést **15 óra 25 perckor bezárta**.



K.m.f.

Molnárné
Molnárné Cseh Mária
jegyző

Bacsáné Tóth Mária
Bacsáné Tóth Mária
jegyzőkönyvvezető